



Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. 353

Sitzung vom - Seduta del 30.09.2026

Uhr - ore 18:00

Betrifft:

Neubau der Trink- und Löschwasserleitung und des Schmutzwassersammlers Nörder in St. Nikolaus und Birbach in St. Walburg - Gewährung einer zusätzlichen Zeitspanne ohne Anrecht des Auftragnehmers auf besondere Vergütungen oder Entschädigungen von 30 Kalendertagen - CUP: D22E25000030007 - CIG: BB5D9F18C1 - unverzüglich vollstreckbar

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Oggetto:

Nuova costruzione dell'impianto potabile ed antincendio Nörder a S. Nicolò e Birbach a S. Valburga - concessione di una proroga del termine suppletivo per l'ultimazione dei lavori senza diritto dell'appaltatore a particolari compensi o indennizzi per 30 giorni - CUP: D22E25000030007 - CIG: BB5D9F18C1 - immediatamente eseguibile

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt	Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt	Assente ingiustificato
Schwarz Stefan				
Gruber Nikolaus				
Bertagnolli Paul Martin				
Mairhofer Cornelia				
Schwarz Hildegard				

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Sig.ra

Dr. Daniela Nairz

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Stefan Schwarz

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

**Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 353
vom 30.09.2026**

Betrifft: Neubau der Trink- und Löschwasserleitung und des Schmutzwassersammlers Nörder in St. Nikolaus und Birbach in St. Walburg - Gewährung einer zusätzlichen Zeitspanne ohne Anrecht des Auftragnehmers auf besondere Vergütungen oder Entschädigungen von 30 Kalendarientagen - CUP: D22E25000030007 - CIG: BB5D9F18C1 - unverzüglich vollstreckbar

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Gemeindevausschussbeschluss Nr. 212 vom 18.06.2026 ist der Wirtschaftsteilnehmer Erdbau GmbH aus Meran mit der Durchführung der Arbeiten Neubau der Trink- und Löschwasserleitung und des Schmutzwassersammlers Nörder in St. Nikolaus und Birbach in St. Walburg zu einem Betrag von 201.008,50 € zuzüglich 4.294,03 € Sicherheitskosten, insgesamt 205.302,53 € + 10 % MwSt. beauftragt worden.

Nach Einsichtnahme in den Werkvertrag mit dem Unternehmen Erdbau GmbH aus Meran, Rep. Nr. 646 vom 14.07.2026 für die Arbeitsausführung mit dem Betrag von 205.302,53 €.

Mit Gemeindevausschussbeschluss Nr. 352 vom 30.09.2026 ist für die Arbeiten betreffend Neubau der Trink- und Löschwasserleitung und des Schmutzwassersammlers Nörder in St. Nikolaus und Birbach in St. Walburg, durchgeführt von der Firma Erdbau GmbH aus Meran, der 1. Baufortschritt samt den entsprechenden Verwaltungs- und Rechnungsunterlagen sowie das Zahlungszertifikat vom 08.09.2026, bei der Gemeindeverwaltung eingelangt am 14.09.2026 genehmigt worden.

Die Firma Erdbau GmbH hat mit Schreiben vom 30.09.2026, eingelangt am 30.09.2026 unter Prot. Nr. 0018206, um eine zusätzliche Zeitspanne von 30 Tagen zur Verwirklichung des Projektes Neubau der Trink- und Löschwasserleitung und des Schmutzwassersammlers Nörder in St. Nikolaus und Birbach in St. Walburg ersucht.

Der Bauleiter hat mit Gutachten vom 30.09.2026, eingelangt am 30.09.2026 unter Prot. Nr. 0018208, eine zusätzliche Zeitspanne von 30 Tagen zur Verwirklichung des Projektes Neubau der Trink- und Löschwasserleitung und des Schmutzwassersammlers Nörder in St. Nikolaus und Birbach in St. Walburg mitgeteilt.

Der Auftragnehmer hat kein Anrecht auf besondere Vergütungen oder Entschädigungen.

**Delibera della Giunta comunale n. 353 dd.
30.09.2026**

Oggetto: Nuova costruzione dell'impianto potabile ed antincendio Nörder a S. Nicolò e Birbach a S. Valburga - concessione di una proroga del termine suppletivo per l'ultimazione dei lavori senza diritto dell'appaltatore a particolari compensi o indennizzi per 30 giorni - CUP: D22E25000030007 - CIG: BB5D9F18C1 - immediatamente eseguibile

LA GIUNTA COMUNALE

Con deliberazione della Giunta Comunale n. 212 del 18.06.2026 è stato incaricato l'operatore economico Erdbau Srl di Merano con l'esecuzione dei lavori Nuova costruzione dell'impianto potabile ed antincendio Nörder a S. Nicolò e Birbach a S. Valburga per un importo di 201.008,50 € più 4.294,03 € oneri di sicurezza, complessive 205.302,53 € + 10% IVA.

Visto il relativo contratto, stipulato con l'impresa Erdbau Srl di Merano, rep. n. 646 del 14.07.2026 per l'esecuzione dei lavori con l'importo di 205.302,53 €.

Con deliberazione della Giunta Comunale n. 352 del 30.09.2026 è stato approvato il 1° stato d'avanzamento con i relativi documenti amministrativi e contabili nonché il certificato di pagamento del 08.09.2026, presentati all'amministrazione comunale il 14.09.2026, per tutti i lavori eseguiti dalla ditta Erdbau Srl di Merano, riguardanti il progetto Nuova costruzione dell'impianto potabile ed antincendio Nörder a S. Nicolò e Birbach a S. Valburga.

La ditta Erdbau Srl con lettera del 24.09.2026, presentata il 25.09.2025, al prot. n. 0018206, ha richiesto una proroga del termine suppletivo per l'ultimazione dei lavori di 30 giorni per il progetto Nuova costruzione dell'impianto potabile ed antincendio Nörder a S. Nicolò e Birbach a S. Valburga.

Il direttore dei lavori ha comunicato con parere del 30.09.2026, presentato il 30.09.2026 al prot. n. 0018208, una proroga del termine suppletivo per l'ultimazione dei lavori di 30 giorni per il progetto Nuova costruzione dell'impianto potabile ed antincendio Nörder a S. Nicolò e Birbach a S. Valburga.

L'appaltatore non ha diritti a particolari compensi o indennizzi.

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Herrn Dr. Arch. Hansjörg Plattner, Betreuer der Ausführung, vom 30.09.2026, eingelangt bei der Gemeindeverwaltung am 30.09.2026 unter Prot. Nr. 0006931.

Der Firma Erdbau GmbH aus Meran kann somit eine zusätzliche Zeitspanne ohne Anrecht des Auftragnehmers auf besondere Vergütungen oder Entschädigungen von 30 Tagen gewährt werden.

Der vorliegende Beschluss soll, gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umgesetzt werden können.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

WktXV57D67QLfNxOwBdMVXN7LQMqLYdCQwtpXZ0AL3w=

Einsicht genommen in:

- die Gemeindegatsung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- die Verordnung über das Vergabeverfahren der öffentlichen Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlages
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)
- das GvD Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Der Firma Erdbau GmbH aus Meran wird gemäß Gutachten des Bauleiters eine zusätzliche Zeitspanne ohne Anrecht des Auftragnehmers auf besondere Vergütungen oder Entschädigungen von 30 Tagen zur Fertigstellung der Arbeiten Neubau der Trink- und Löschwasserleitung und des Schmutzwassersammlers Nörder in St. Nikolaus und Birbach in St. Walburg gewährt.
2. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G.

Visto il parere positivo del sig. arch. dott. Hansjörg Plattner, appoggio dell'esecuzione, del 30.09.2026, presentato all'amministrazione comunale il 30.09.2026 al prot. n. 0006931.

Quindi alla ditta Erdbau Srl di Merano può essere concessa una proroga del termine suppletivo per l'ultimazione dei lavori senza diritto dell'appaltatore a particolari compensi o indennizzi di 30 giorni.

Si ritiene necessario dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile in quanto è necessario procedere quanto prima a svolgere la conseguente attività amministrativa, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

WktXV57D67QLfNxOwBdMVXN7LQMqLYdCQwtpXZ0AL3w=

Visti:

- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il regolamento per le procedure di affidamento dei contratti pubblici
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)
- il D.Lgs n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015

unanimente di voti espressi in forma legale

DELIBERA

1. Alla ditta Erdbau Srl di Merano viene concessa in base al parere del direttore dei lavori una proroga del termine suppletivo per l'ultimazione dei lavori senza diritto dell'appaltatore a particolari compensi o indennizzi di 30 giorni per i lavori Nuova costruzione dell'impianto potabile ed antincendio Nörder a S. Nicolò e Birbach a S. Valburga.
2. La presente deliberazione viene dichiarata, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-

Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt:
einstimmig;

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen.

Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Alto Adige L.R. n. 2/2018, immediatamente eseguibile: unanimemente;

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione. Ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 02.07.2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Stefan Schwarz

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale
Dr. Daniela Nairz

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993

Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993

Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005